

Asist®

platinum

PLANER 900W



AE4H90G

CZ – ELEKTRICKÝ HOBLÍK 900W	- Návod k obsluze	3 - 11
SK – ELEKTRICKÝ HOBLÍK 900W	- Návod na použitie	12 - 19
H – ELEKTROMOS GYALU 900W	- Kezelési utasítás	20 - 27
RO – RINDEA ELECTRICA 900W	- Instrucțiuni de utilizare	28 - 35

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atentie



Wear ear protection
 Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protectie fonica



Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protectie

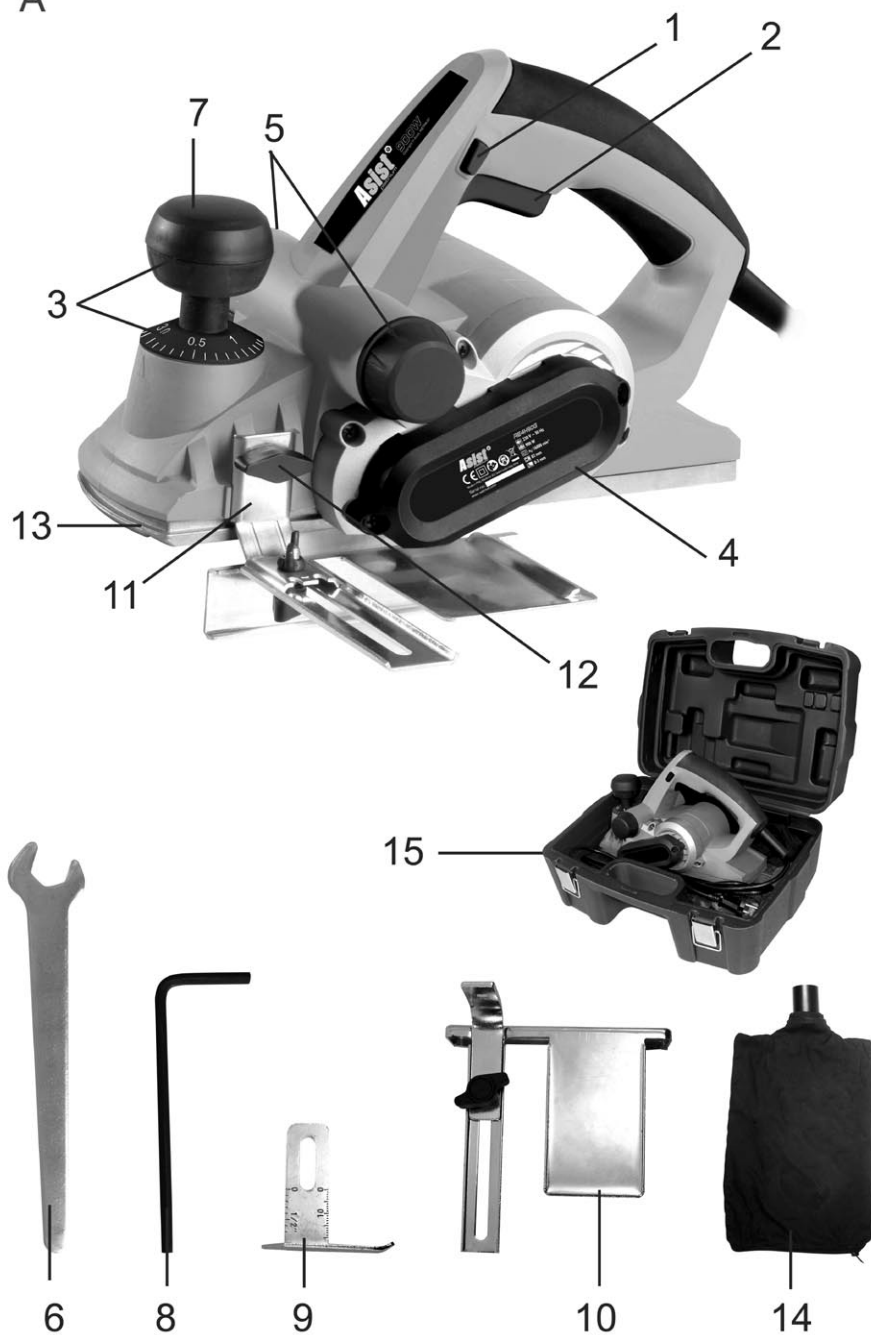


Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



Risk of electric shock
 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
 Áramütésveszély
 Atenție, pericol de electrocutare!

A



CZ

AE4H90G - ELEKTRICKÝ HOBLÍK 900W

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Typy bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepoádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumyjte pod tekoucí vodou ani ho neponořte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo

rozpálených částí el. nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajištěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívané elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajištěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostří a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátor určený pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte samy opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovanými osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajištěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrický hoblík odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! S el. hoblíkem nedovolte manipulovat dětem. Zabráňte zvířatům přístup k zařízení.

! Nenechávejte el. hoblík bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

! El. hoblík vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a pokud s nářadím přestanete pracovat!

! Při práci s el. hoblíkem nejezte, nepijte a nekuřte.

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. hoblíku, pokud je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s el. hoblíkem, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozený.

! El. hoblík nikdy neodkládejte do blízkosti hořlavých látek.

! S el. hoblíkem nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

! Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části ve správné poloze nebo se nezasekávají, zda nejsou některé části zlomené a dále zkontrolujte všechny podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Pokud je nějaká část poškozena, nechte elektrické nářadí před použitím nejdříve opravit. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

! Rezné nástroje (nože) udržujte ostré a čisté. Správně udržované rezné nástroje s ostrými řeznými hranami se nezaseknou a dají se lépe ovládat.

! Při montáži nebo demontáži nožů hoblíku s nimi zacházejte opatrně.

! Ujistěte se, že na ploše, kterou se chystáte obrábět nejsou žádné hřebíky, šrouby nebo jiné cizí látky jako například lak nebo barva.

! Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované nože. Používejte pouze ostré nože.

! Vždy před odložením hoblíku, počkejte až se nože úplně zastaví.

! Pravidelně kontrolujte šrouby na sestavě nožů, uvolněné šrouby by mohly způsobit poškození nářadí nebo vážné zranění.

! Při práci udržujte hoblík stále v rovině s obráběným dílem. Snažte se udržovat plynulý pohyb hoblíku směrem dopředu.

! Udržujte stále stejný tlak na přední a zadní část hoblíku.

! Nepoužívejte nářadí, pokud Vám chybí nebo je poškozena některá z jeho částí.

! Hoblík nespouštějte, pokud se nůž dotýká obrábě-

ného dílu.

! Obráběný díl vždy pevně zajistěte.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

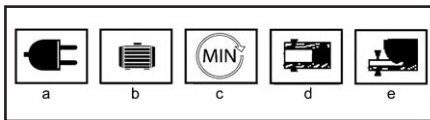
El. hoblík je určen k obrábění dřeva a dřevěných výrobků.

1. Zajišťovací tlačítko
2. Vypínač
3. Nastavení hloubky řezu
4. Kryt hnacího řemene
5. Vývod pro odsávání prachu
6. Klíč
7. Přední držadlo
8. Imbusový klíč
9. Hloubková vodící lišta
10. Rovnoběžné vodítko
11. Držák rovnoběžného vodítka
12. Zajišťovací šroub
13. Základnová deska
14. Vak na zachytávání prachu
15. Plastový kufřík

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Přikon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šířka záběru
- e) Max. hloubka záběru



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

Demontáž a montáž nožů hoblíku (B,C,D,H)

Poznámka: Při montáži a demontáži nožů používejte ochranné rukavice.

Nože ve vašem hoblíku jsou vyměnitelné. Vždy vyměňujte oba nože současně. Nikdy samy nože neostřete. Pokud se ztupí, oba nože vyměňte. Nože

jsou ostré. Při jejich výměně postupujte velmi opatrně. Upozornění: Před výměnou nožů vytáhněte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky.

Pomocí dodaného klíče povolte tři šrouby na válci otáčením ve směru hodinových ručiček.

Poznámka: Šrouby povolte pouze částečně. Pokud jsou šrouby příliš uvolněné, uchycení nových nožů nebude přesné.

Před demontáží opotřebovaných nožů si všimněte směru řezu a také, na kterou stranu je otočená zúžená hrana demontovaných nožů. Zúžená hrana nových nožů musí být otočená tak, jako hrana nožů původních.

Demontujte bezpečnostní kryt a pomocí špičky klíče (nebo šroubováku) vytlačte nože z válce a opatrně je vytáhněte.

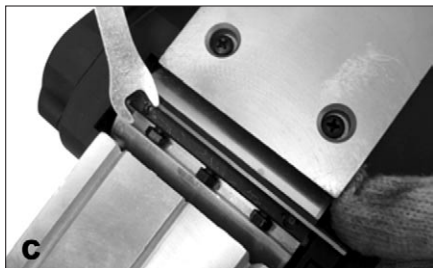


Poznámka: pokud nože z válce nelze vysunout uvolnění šroubů, z držáku je uvolníte poklepem za pomoci tvrdého dřeva. Potom šroubovákem posuňte nože a vytáhněte je. Pokud je to nutné, malým kladivem udeřte do kusu dřeva tak, aby se nože uvolnily.

Odstraňte piliny a úlomky dřeva z místa pro zasunutí nožů.

Zasuňte nové nože do drážky na válci. Pomocí klíče (nebo šroubováku) zatlačte nůž do válce dokud nezapadne na svoje místo. Pomocí klíče dotáhněte tři částečně povolené šrouby. Tento proces zopakujte při výměně druhého nože.

Po výměně nožů zkontrolujte pomocí pravítka, zda-li jsou oba v rovině. Pokud nejsou, je možné je nastavit pomocí dodaného imbusového klíče. Pro nastavení nože, nejdříve uvolněte tři šrouby na držáku nože. Potom ve směru hodinových ručiček otáčejte imbusovým šroubem pro vysunutí nože a otáčením proti směru hodinových ručiček pro zasunutí nože. Nakonec pevně dotáhněte všechny šrouby.



Při montáži nožů na hoblíku vždy důsledně dotáhněte montážní šrouby nože. Uvolněné montážní šrouby mohou být velmi nebezpečné. Vždy nože zkontrolujte, zda jsou pevně dotaženy.

Správné nastavení nožů hoblíku (E)

! Pokud správně a pevně nenastavíte nože hoblíku, hoblovaný povrch bude drsný a nebude rovný. Nože je nutno namontovat tak, aby byla řezná hrana ve vodováze, což je rovnoběžně s povrchem zadní základny. Níže jsou uvedeny příklady správného a nesprávného nastavení (E).

(A) přední základna (pohyblivá patka)

(B) zadní základna (nepohyblivá patka)

Správné nastavení (E1)

Čela nožů jdou absolutně rovnoběžně s povrchem zadní základny.

Zářezy na povrchu (E2)

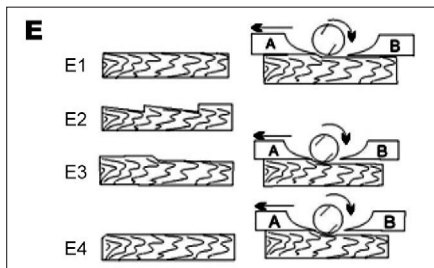
Příčina: jeden nebo oba nože nemají rovnoběžné čelo s povrchem zadní základny.

Drážkování na počátku hoblování (E3)

Příčina: jedno nebo obě čela nožů nedostatečně vyčnívají vzhledem k zadní základně.

Drážkování při dokončení (E4)

Příčina: jedno nebo obě čela nožů příliš vyčnívají vzhledem k zadní základně.

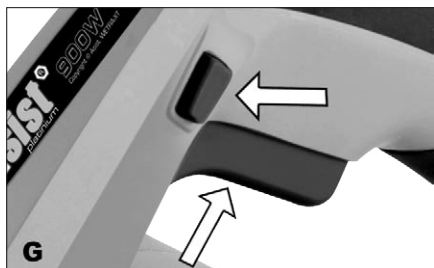


Zapnutí / vypnutí (G)

! Před připojením nářadí do el.sítě se vždy ujistěte, že vypínač (2) bezporuchově plní svoji funkci a vrátí se po uvolnění do vypnuté polohy.

! Když chcete nářadí zapnout, nejdříve stlačte zajišťovací tlačítko (1), potom stlačte vypínač (2).

Když chcete nářadí vypnout, uvolněte vypínač (2).



Hoblování

Nastavení hloubky hoblování (I)

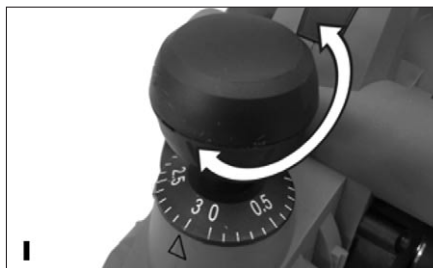
Hloubku hoblování lze nastavit v rozmezí od 0 mm do 3 mm. Pro nastavení hloubky otáčejte seřizovacím zařízením (přední rukojetí) do požadované pozice, dokud se nesrovná do jedné úrovně se šipkou na krytu. Otáčejte ve směru hodinových ručiček pro zvýšení, a proti směru hodinových ručiček pro snížení, hloubky řezu. Vždy postupujte od hrubého řezu až po konečný hladký řez.

Přibližné nastavení pro hrubé hoblování je od 0,8 mm do 3,0 mm.

Pro dokončovací hladké hoblování použijte nastavení přibližně od 0 mm do 0,8 mm.

Po každém nastavení se doporučuje udělat zkušební hoblování na kusech nepotřebného dřeva a ujistit se tak, že hoblík odstraní požadované množství dřeva z opracovávaného dílu.

Poznámka: Při úschově, přepravě atd. nastavte hloubku hoblování na 0 mm.



Všeobecné hoblování (J)

Nastavte hoblík na požadovanou hloubku řezu. Levou rukou uchopte přední rukojeť, pravou rukou uchopte zadní držadlo a položte přední část hoblíku na okraj obráběné plochy, kterou chcete ohoblovat. Ujistěte se, že se nože nedotýkají obráběné plochy. Přitlačte na držadlo tak, aby přední část hoblíku byla vodorovně na obráběné ploše. Spustěte hoblík a nechte motor dosáhnout maximálních otáček. Držte hoblík pevně a posouvejte ho po obráběné ploše plynulým, rovnoměrným pohybem. Když se dostanete na konec řezu, zmírněte tlak na zadní držadlo. Pomůže to udržet zadní část hoblíku v kontaktu s obráběnou plochou a zároveň zabránit přední části prohloubit řez. Rychlost a hloubka řezu určují výsledný efekt. Pracujte takovou rychlostí, aby se hoblík nezasekl úlomky dřeva. Dávejte pozor na případné hřebíky. Vyhněte se jim nebo je odstraňte, protože kontakt s hřebíkem poškodí nůž a může způsobit vážné zranění. Doporučujeme mít vždy k dispozici náhradní sadu nožů. Pokud se nože ztupí, okamžitě je vyměňte za nové.

Varování: Po dobu hoblování držte hoblík vždy oběma rukama, pouze tak si zachováte nad hoblíkem kontrolu a vyhněte se tím případnému vážnému zranění. Obráběná plocha musí být řádně podepřena a pevně uchycená, aby obě ruce zůstaly volné a mohly bezpečně ovládat hoblík.

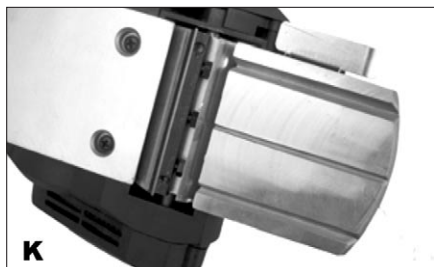


Zešikmení hran (K,M)

Hoblík je vybaven drážkami na sešikmení hran na přední vodící straně základny. Tyto drážky slouží jako pomůcka na sešikmení hran prken.

Před samotným hoblováním si vyzkoušejte danou operaci na nepotřebném kusu dřeva pro určení správné hloubky hoblování. Obráběný kus dřeva upněte do svěráku, aby se po dobu hoblování nekontrolovaně

nepohyboval. Pevně uchopte přední rukojeť levou rukou, zadní držadlo pravou rukou a položte drážku na sešikmení hran na obráběný povrch. Spusťte hoblík, nechte ho dosáhnout maximálních otáček a potom ho pomalu posouvejte po obráběné ploše. Udržujte mírný tlak na hoblík, aby se vodorovně posouval po celé ploše obráběného povrchu.



Použití rovnoběžné vodící lišty (N)

Vložte dodaný šroub do otvoru na držák rovnoběžné vodící lišty. Zašroubujte ho do matice na krytu. Upevněte rovnoběžnou vodící lištu na držák pomocí šroubu. Ujistěte se, že šrouby jsou pevně utaženy.

Poznámka: Rovnoběžná vodící lišta má být připevněna na levé straně krytu.

Pro nastavení rovnoběžné vodící lišty na požadovanou šířku řezu, uvolněte matici a posuňte rovnoběžnou vodící lištu do požadované pozice. Matici pevně dotáhněte.

Pokud hoblujete pomocí rovnoběžné vodící lišty, dbejte na to, aby jste ji drželi pevně opřenou o hranu obráběného kusu dřeva.



Použití hloubkové vodící lišty (O)

Vložte dodaný šroub do drážky na hloubkové vodící

lišty. Zašroubujte ho do matice na krytu.

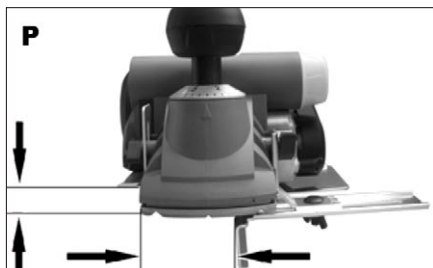
Hloubku řezu je možné nastavit od 0 mm do 16 mm.

Pro nastavení hloubkové vodící lišty, položte hoblík na rovnou desku, uvolněte šroub a posouvejte hloubkovou vodící lištu nahoru a dolů do požadované hloubky, potom pevně utáhněte přitlačný šroub.



Šířka a hloubka drážkování (P)

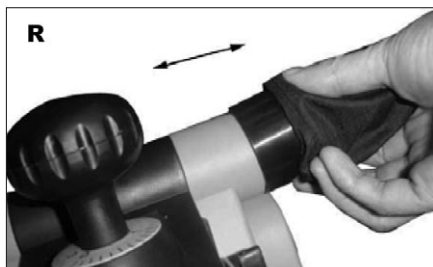
Šířka drážkování je nastavitelná posouváním rovnoběžné vodící lišty. Hloubku drážkování určuje nastavení hloubkové vodící lišty a počet tahů uskutečněných po obráběné ploše.



Použití sáčku na zachytávání prachu (R)

Váš hoblík je vybaven textilním sáčkem na zachytávání hoblin a prachu z obráběného materiálu.

Ujistěte se, že zip na sáčku je úplně zavřený. Na uchycení sáčku vložte hadicový uzávěr sáčku do vývodu pro odvod prachu. Potom hoblík zapnete a můžete začít hoblovat.



Čištění vývodu pro odvod prachu a vyprázdnění sáčku na prach (S)

Pokud používáte váš hoblík delší dobu, případně

hoblujete mokré syrové dřevo, hoblíny se mohou nahromadit ve vývodu pro odvod prachu, což vyžaduje jeho pročištění. Nahromaděné nečistoty zabráňují proudění vzduchu a způsobují přehřívání motoru. Vypněte hoblík a sejměte sáček na prach. Vyčistěte vývod. K tomuto úkonu použijte vhodný nástroj - kus dřívka nebo šroubovák. Rozepněte sáček na prach a vysypte dřevěné hoblíny. Ujistěte se, že je objímka vyčištěná od pilin. Doporučujeme vyprazdňovat sáček po každých 3-6 minutách provozu.



Uhlíky

Varování: Před výměnou uhlíků se vždy ujistěte, že je hoblík vypnutý a vidlice přívodního kabelu je vytažena ze zásuvky.

! Pokud začne hoblík pracovat pomalu nebo přerušovaně, je pravděpodobně třeba vyměnit uhlíky.

! Uhlíky pravidelně měřte a kontrolujte. Oba uhlíky by měly být vyměněny najednou.

! Uhlíky vyměňte, pokud jejich délka klesne pod 6 mm.

! Udržujte uhlíky čisté a volné, aby se v držácích mohly volně pohybovat.

Pokud chcete vyměnit uhlíky, odstraňte kryt motoru na pravé straně pláště hoblíku.

Vyjměte opotřebované uhlíky, vložte nové a kryt opět nasadte.

Výměna hnacího řemene. (T,U)

Varování: Před výměnou hnacího řemene se vždy ujistěte, že je hoblík vypnutý a vidlice přívodního kabelu je vytažena ze zásuvky.

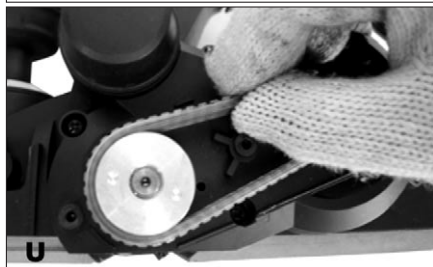
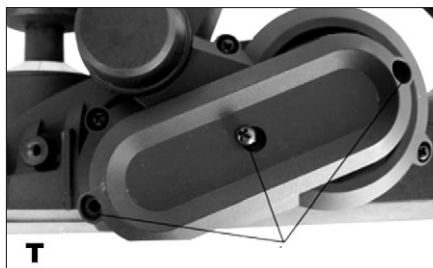
Použijte ochranné rukavice.

Pokud je potřeba řemen vyměnit, nejprve vypněte hoblík, vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky, vyšroubujte šrouby z krytu hnacího řemene a kryt sejměte. Opotřebovaný řemen nejprve sundejte z velké řemenice a potom z malé řemenice.

Nasadte nový řemen přes malou řemenici, pootočte ho a natáhněte ho na velkou řemenici.

Kryt řemene vraťte na původní místo. Zašroubujte šrouby a pevně je dotáhněte.

Varování: Před výměnou řemene se vždy ujistěte, že je hoblík vypnutý a vidlice přívodního kabelu je vytažena ze zásuvky.



Možné poruchy

Hoblík nejde spustit - Zkontrolujte vidlici napájecího kabelu a pojistky, síťový přívod, uhlíky.

Hoblík běží pomalu - Odpojte vidlici hlavního napájení a zkontrolujte zda na nožích nebo okolo nich nejsou hoblíny. Zkontrolujte uhlíky

Hoblík pracuje nerovnoměrně / špatně.

- Zkontrolujte nastavení nožů. Zkontrolujte, zda jsou nože ostré a bez zářezů nebo poškození.

Pokud tyto závady neumíte opravit, požádejte o pomoc autorizovaný servis.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čisticidla na čištění vašeho nářadí. Utřete ho suchou tkaninou.

Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Pokud spatříte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše nářadí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	220-240 V
Vstupní kmitočet	50/60 Hz

Příkon	900W
Otáčky naprázdno	16 000 min ⁻¹
Šířka hoblování	82 mm
Hloubka hoblování	0-3 mm
Hloubka drážky	16 mm
Hmotnost	2,80 kg
Třída ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak) 84,4 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 95,4 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

5,20 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvění rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní

prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833
prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE4H90G

Název:

ELEKTRICKÝ HOBLÍK

Technické parametry

Hodnoty napájení	220-240V~50/60Hz
Příkon	900W
Otáčky naprázdno	16000min ⁻¹

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/EC)

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60745-1
EN 60745-2-14
EN 61000-3-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2

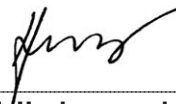
Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-repotech:

Certifikát č.: SH09121030 - V1	Test Report č. JSH007060597-001
-----------------------------------	------------------------------------

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2010-07-04



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2010-07-04

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK

AE4H90G - ELEKTRICKÝ HOBLÍK 900W

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovoláných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozbojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitnou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šperky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy kontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predžihacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predžihovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predžihovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom/RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drogu, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred začatím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreecňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, ob-

lečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcej alebo rozspáľenej časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúcich prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drogu, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo el. náradia. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovávajú tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovoláných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nerviňte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaňujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom streisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- El. hoblík zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! So zariadením nedovoľte manipulovať deťom. Zabráňte zvieratám prístup k zariadeniu.

! Nenechávajte akýkoľvek el. zariadenie bez dohľadu pokiaľ je v blízkosti detí.

! Zariadenie **vždy** odpojte z el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a ak sa s náradím prestane pracovať!

! Pri práci so zariadením nejedzte, nepite a nefajčíte.

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo horúcich častí zariadenia, pokiaľ je zapnuté.

! Nikdy nepracujte so zariadením, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

! Zariadenie nikdy neodkladajte do blízkosti horľavých látok.

! So zariadením nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo na vonku počas dažďa.

! Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé časti sú v správnej polohe alebo sa nezasekávajú, či nie sú niektoré časti zlomené a ďalej skontrolujte všetky podmienky, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Ak je niečo poškodené, nechajte elektrické náradia pred použitím najprv opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených slabo udržiavaným elektrickým náradím.

! Rezacie nástroje (nože) udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa nezaseknú a dajú sa ľahšie ovládať.

! Pri montáži alebo demontáži nožov hoblíka s nimi narábajte opatrne.

! Uistite sa, že na ploche, ktorú idete obrábať nie sú žiadne klince, skrutky alebo iné cudzie látky, ako napríklad lak, farba.

! Nepoužívajte poškodené alebo opotrebované nože. Používajte iba ostré nože.

! Vždy pred odložením hoblíka bokom, počkajte pokiaľ sa nože úplne zastavia.

! Pravidelne kontrolujte skrutky na zostave nožov, uvoľnené skrutky by mohli spôsobiť poškodenie stroja alebo vážne poranenie.

! Pri práci udržiujte hoblík stále v rovine s obrábaným dielom. Snažte sa udržiavať plynulý pohyb hoblíka smerom dopredu.

! Udržiujte stále rovnaký tlak na prednej a zadnej časti hoblíka.

! Neprevádzkujte zariadenie, ak Vám chýba alebo je poškodená niektorá z jeho častí.

! Zariadenie nespúšťajte, pokiaľ sa nôž dotýka obrá-

baného dielu.

! Obrábaný diel vždy pevne zaistite.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

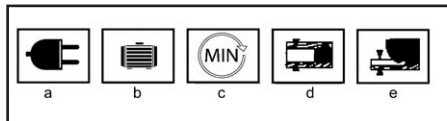
El. hoblík je určený na obrábanie dreva a drevených výrobkov.

1. Poistne tlačidlo
2. Vypínač
3. Nastavenie hĺbky rezu
4. Kryt hnacieho remeňa
5. Vývod pre odsávanie prachu
6. Kľúč
7. Predná rukoväť
8. Imbusový kľúč
9. Hĺbková vodiaca lišta
10. Paralelné vodítko
11. Držiak paralelného vodítka
12. Zaisťovacia skrutka
13. Základňová doska
14. Vak na zachytávanie prachu
15. Plastový kufor

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šírka záberu hobľovania
- e) Hĺbka záberu hobľovania



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akéhokoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Demontáž alebo montáž nožov hoblíka (B, C, D, H)

Poznámka: Pri montáži a demontáži nožov používajte ochranné rukavice.

Nože vo vašom hoblíku sú vymeniteľné. Vždy vymie-

řajte nože v pároch. Nesnažte sa nože naostríť. Ak sa otupia, vymieňte ich. Nože sú ostré, pri ich vymieňaní buďte nanajvýš opatrní.

Upozornenie: Pred výmenou nožov vytiahnite kábel z elektrickej zásuvky.

Pomocou dodaného kľúča na nože povoľte tri skrutky na valci v smere hodinových ručičiek.

Poznámka: Nepovoľte skrutky príliš. Ak sú skrutky príliš uvoľnené, zarovnanie nových nožov nebude presné.

Pred demontážou starých nožov si všimnite smer rezu ako aj to, na ktorú stranu je otočená zúžená hrana starých nožov. Zúžená hrana nových nožov musí byť otočená tak ako pôvodná.

Demontujte bezpečnostný kryt a pomocou špičky kľúča (alebo skrutkovača) vytlačte nože z valca a opatrne ich vytiahnite.



Poznámka: Ak sa nože z valca nedajú vysunúť po uvoľnení skrutiek, z držiaku ich uvoľníte jemným úderom pomocou tvrdého dreva. Potom skrutkovačom posuňte nože a vytiahnite ich. Ak je to nevyhnutné, malým kladivom uderíte do kúska dreva tak, aby ste nože uvoľnili.

Vyčistite piliny a úlomky dreva z miesta zasunutia nožov.

Zasuňte nové nože do škáry na valci. Pomocou kľúča (alebo skrutkovača) zatlačte nôž do valca kým nezapadne na svoje miesto. Pomocou kľúča na nože dotiahnite tri povolené skrutky.

Zopakujte tento proces na výmenu druhého noža.

Po výmene nožov skontrolujte či sú oba v rovine zo základovou doskou pomocou pravítka. Ak nie sú, je možné ich nastaviť pomocou dodaného inbusového kľúča. Pre nastavenie noža, najskôr uvoľníte tri skrutky na držiaku noža. Potom v smere hodinových ručičiek otáčajte inbusovou skrutkou pre zdvihnutie noža a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pre sklopenie noža. Nakoniec dotiahnite všetky tri skrutky.



! Pri montáži nožov na hoblík vždy dôsledne dotiahnite montážne skrutky noža. Uvoľnené montážne skrutky môžu byť veľmi nebezpečné. Vždy nože skontrolujte, či sú dobre pevne dotiahnuté.

Správne nastavenie nožov hoblíka(E)

Pokiaľ správne a pevne nenastavíte nôže hoblíka, bude hoblíkový povrch drsný a hrboľatý. Nože sa musia namontovať tak, aby bola rezná hrana úplne vo vodováhe, čo je rovnobežne s povrchom zadnej základne. Nižšie sú uvedené príklady správneho a nesprávneho nastavenia (E).

(A) predná základňa (pohyblivá pátka)

(B) zadná základňa (nepohyblivá pátka)

Správne nastavenie (E1)

Čelá nožov idú absolútne rovnobežne s povrchom zadnej základne.

Zářezy na povrchu (E2)

Príčina: jeden alebo oba nože nemajú rovnobežne čelo s povrchom zadnej základne.

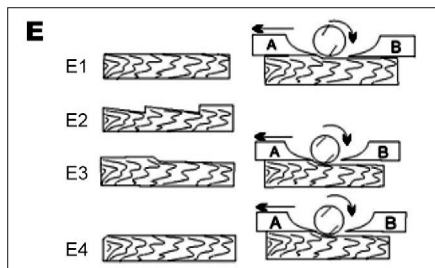
Drážkovanie pri štarte (E3)

Príčina: jedno alebo obe čelá nožov nedostatočne vyčnievajú vzhľadom k zadnej základni.

Drážkovanie pri konci (E4)

Príčina: jedno alebo obe čelá nožov príliš vyčnievajú

vzhľadom k zadnej základni.

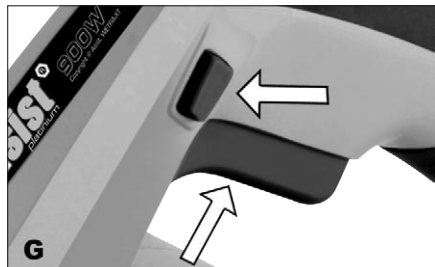


Zapnutie / vypnutie (G)

! Pred pripojením nástroja do siete sa vždy uistite, že vypínač (2) správne plní svoju funkciu a vráti sa po uvoľnení do vypnutej polohy.

Ak chcete náradie zapnúť, najskôr stlačte poistné tlačidlo (1), potom stlačte vypínač (2).

Ak chcete náradie zastaviť, uvoľnite vypínač (2).



Hobl'ovanie

Nastavenie hĺbky hobl'ovania (I)

Hĺbku hobl'ovania je možné nastaviť od 0 mm do 3 mm. Pre jej nastavenie otáčajte regulátorom hĺbky rezu do požadovanej pozície, pokiaľ sa nevyrovná do jednej úrovne so šípkou na kryte. Otáčajte v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie a proti smeru hodinových ručičiek pre zníženie hĺbky rezu. Vždy pracujte od drsného rezu po konečný hladký rez.

Približné nastavenie pre drsné hobl'ovanie je od 0,8 mm do 3,0 mm.

Pre dokončovanie hobl'ovanie použite nastavenie približne od 0 mm do 0,8 mm.

Po každom nastavení sa odporúča urobiť skúšobné hobl'ovanie na kusoch nepotrebného dreva a uistiť sa tak, že želané množstvo dreva sa odstráni z povrchu pomocou hoblíka.

Poznámka: Pri úschove, preprave atď. nastavte hĺbku hobl'ovania na 0 mm.



Všeobecné hobl'ovanie (J)

Nastavte váš hoblík na želanú hĺbku rezu. Ľavou rukou uchopte predné držadlo (rukoväť) a pravou rukou uchopte zadnú rukoväť, položte prednú časť hoblíku na okraj obrábanej plochy, ktorú chcete ohobl'ovať. Uistite sa, že sa nože nedotýkajú obrábanej plochy. Prítlačte na rukoväť tak, aby predná časť bola vodorovne na obrábanej ploche. Zapnite hoblík a nechajte hoblík dosiahnuť maximálnych otáčok. Držte hoblík pevne a posúvajte ho po obrábanej ploche pozvoľným, stabilným pohybom. Keď sa dostanete na koniec rezu, zmiernite tlak na zadnú rukoväť. Pomôže to udržať zadnú časť hoblíka v kontakte s obrábanou plochou a zároveň zabráni prednej časti prehĺbiť rez. Rýchlosť a hĺbka rezu určujú výsledný efekt. Pracujte takou rýchlosťou aby sa hoblík nezasekol úlomkami dreva.

Dávajte pozor na prípadné klinec. Vyhnite sa im alebo ich odstráňte, pretože kontakt s nimi môže poškodiť nôž a môže spôsobiť vážne poranenie. Doporučujeme sa mať vždy k dispozícii náhradnú sadu nožov. Ak sa nože hoblíka zatupia, okamžite ich vymeňte za nové.

Varovanie: Po dobu hobl'ovania držte hoblík vždy oboma rukami, len tak sa si zachováte nad hoblíkom kontrolu a vyhnete sa tým vážnemu poraneniu. Obrábaná plocha musí byť riadne podopretá a pevne uchytená, aby obe ruky ostali voľné a mohli bezpečne ovládať hoblík.

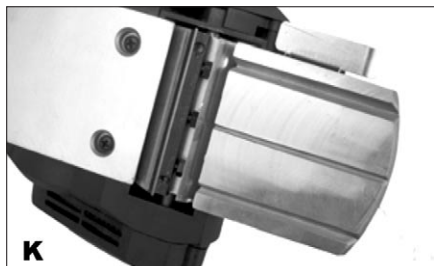


Zošikmenie hrán (K,M)

Hoblík bol navrhnutý s drážkami na zošíkmenie hrán na prednej vodiacej strane základnej dosky. Tieto drážky slúžia ako pomôcka na zošíkmenie hrán dosiek.

Pred samotným hobl'ovaním si vyskúšajte danú operáciu na nepotrebnom kuse dreva na určenie správnej hĺbky odobratého materiálu. Obrábaný kus dreva

upnite do zveráka, aby sa počas práce nekontrolovane nepohyboval. Pevne držiac prednú rukoväť ľavou rukou a zadnú rukoväť pravou rukou, položte drážku na zošíknenie hrán na rezaný povrch. Zapnite hoblík, nechajte ho dosiahnuť maximálnych otáčok a potom ho pomaly posúvajte po obrábanej ploche. Udržujte mierny tlak aby sa hoblík vodorovne posúval po celej ploche pracovného povrchu.



Použitie rovnobežnej vodiacej lišty (N)

Vložte dodanú skrutku do otvoru na držiak rovnobežnej vodiacej lišty. Zaskrutkujte ju do matice na kryte. Upevníte rovnobežnú vodiacu lištu na držiak pomocou skrutky. Uistite sa že skrutky sú pevne utiahnuté. Poznámka: Rovnobežná vodiaca lišta má byť pripevnená na ľavej strane krytu.

Pre nastavenie rovnobežnej vodiacej lišty na požadovanú šírku rezu, uvoľnite maticu a posuňte rovnobežnú vodiacu lištu do požadovanej pozície. Maticu pevne dotiahnite.

Keď hoblíte pomocou rovnobežnej vodiacej lišty, dbajte na to, aby ste ju držali pevne opretú o hranu obrábaného kusu dreva.



Použitie hĺbkovej vodiacej lišty (O)

Vložte dodanú skrutku do drážky na hĺbkovej vodiacej lište. Zaskrutkujte ju do matice na kryte.

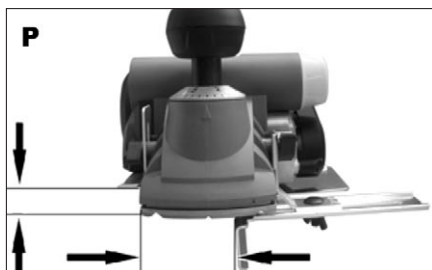
Hĺbku rezu je možné nastaviť od 0 mm do 11 mm.

Pre nastavenie hĺbkovej vodiacej lišty, položte hoblík na rovnú dosku, uvoľnite skrutku a posúvajte hĺbkovú vodiacu lištu hore a dole do požadovanej hĺbky, potom pevne utiahnite prítlačnú skrutku.



Šírka a hĺbka drážkovania (P)

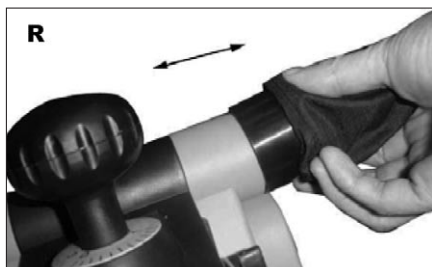
Šírka drážkovania je nastaviteľná posúvaním rovnobežnej vodiacej lišty. Hĺbku drážkovania určuje nastavenie hĺbkovej vodiacej lišty a počet ťahov urobených po obrábanej ploche.



Použitie vrečka na zachytávanie prachu (R)

Váš hoblík je vybavený textilným vreckom na zachytávanie hoblín a prachu z pracovnej oblasti.

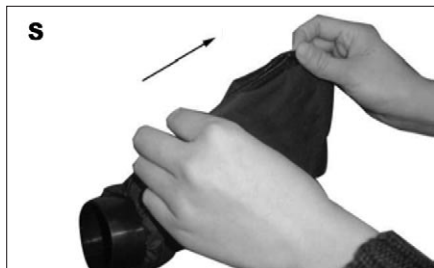
Uistite sa, že zips na vrecku je úplne zavretý. Na pripavenie vrečka jednoducho vložte hadicový uzáver vrečka do vývodu pre odvod prachu. Potom hoblík zapnite a môžete začať hoblívať.



Čistenie vývodu pre únik prachu a vyprázdnenie vrečka na prach (S)

Ak používate váš hoblík dlhší čas prípadne hobľujete mokré surové drevo, úlomky sa môžu nahromadiť vo vývode pre odvod prachu čo si vyžaduje prečistenie. Nahromadené nečistoty zabraňujú prúdeniu vzduchu a spôsobujú prehriatie motora. Vypnite hoblík a vyberte vrečko na prach z vývodu pre odvod prachu. Vyčistite vývod. K tomuto použite vhodný nástroj- kúsok dreva alebo skrutkovač. Nepoužívajte ruky ani prsty. Odzipsujte vrečko na prach a vyprázdnite z neho všetky drevené hobliny a úlomky. Uistite sa, že objímka je vyčistená od hoblín.

Doporučujeme vyprázdňovať vrečko každých 3-6 minút.



Uhlíky

Varovanie: Pred výmenou uhlíkov sa vždy uistite, že hoblík je vypnutý a vytiahnutý el. kábel z elektrickej zásuvky.

Ak začne hoblík pracovať pomaly alebo prerušovane, je pravdepodobne treba vymeniť uhlíky.

Uhlíky pravidelne meňte a kontrolujte. Oba uhlíky by sa mali vymeniť naraz.

Uhlíky vymeňte, pokiaľ ich dĺžka klesne pod 6 mm. Udržujte uhlíkové kefy čisté a voľné, aby sa v držiakoch mohli voľne pohybovať.

Ak chcete vymeniť uhlíky, odstráňte kryt motora na pravej strane plášťa hoblíka.

Vyberte opotrebované uhlíky, vložte nové a kryt opäť nasadte.

Výmena hnacieho remeňa. (T,U)

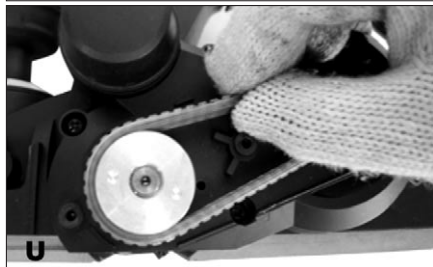
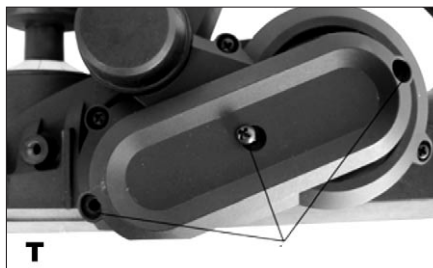
Varovanie: Pred výmenou remeňa sa vždy uistite, že hoblík je vypnutý a vytiahnutý el. kábel z elektrickej zásuvky. Použite rukavice.

Ak je potrebné remeň vymeniť, najskôr vypnite hoblík, vytiahnite kábel z elektrickej zásuvky, odstráňte skrutky z krytu remeňa a kryt odstráňte.

Opotrebovaný remeň najskôr vytiahnite z veľkej remenice a potom ho úplne vyberte aj z malej remenice.

Nasadte nový remeň cez malú remenicu, pootočte ho a natiahnite ho na veľkú remenicu.

Kryt remeňa vráťte napôvodné miesto. Zaskrutkujte skrutky krytu remeňa a naplno ich dotiahnite.



Možné poruchy

Hoblík neštartuje - Skontrolujte zástrčku a poistku, sieťový prívod, uhlíkové kefy.

Hoblík beží pomaly - Odpojte zástrčku hlavného napájania a skontrolujte či na nožoch alebo okolo nich nie sú hobliny. Skontrolujte uhlíkové kefy

Hoblík pracuje nerovnomerne / zle - Skontrolujte nastavenie nožov. Skontrolujte, či sú nože ostré a bez zárezov alebo poškodení.

Ak tieto záležitosti neviete opraviť, požiadajte o pomoc autorizovaný servis.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel náradia zo zásuvky.

Vaše zariadenie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opraviteľné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiadla na čistenie vášho zariadenia. Uterajte ho suchou tkaninou.

Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Ak zbadáte slabé iskry v rámoch ventilátor, je to normálne a nepoškodí to vaše zariadenie. Pri enormnom zvýšení iskrenia sa jedná o závalu.

Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	220-240 V
Vstupný kmitočet	50/60 Hz

Príkion	900W
Otáčky naprázdno	16 000 min ⁻¹
Šírka hobľovania	82 mm
Hĺbka hobľovania	0-3 mm
Hĺbka drážky	16 mm
Hmotnosť	2,80 kg
Trieda ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 84,4 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 95,4 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

5,20 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobu. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca do EU

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE4H90G

Názov:

ELEKTRICKÝ HOBLÍK

Technické parametre

Hodnoty napájania 220-240V~50/60Hz

Príkon 900W

Otáčky bez záťaže 16000min⁻¹

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/EC)

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60745-1

EN 60745-2-14

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:

SH09121030 - V1

Test Report číslo:

JSH007060597-001

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

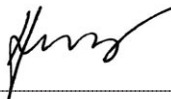
Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2010-07-04



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2010-07-04

H**AE4H90G - ELEKTROMOS GYALU 900W****Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltetésénél is nagy megvilágításra van szükség, ha a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokból származó keletkezések, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyeket, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszámok kábelének látható csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtson végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert... A sérteletlen látható csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegabancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a látható kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjon a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtések, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésbe áll a földel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa föl a víz alatti vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárggyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszbibbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszbibbító dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzzék azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos közeli szerszámot kizárólag a megmarkolóra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszárm rejtett vezetékek vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószor, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használatjának munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használaton olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjon a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján tartatják az ujjukat. A hálózathoz való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzathoz való helyezése melynek be-, kikapcsolóján tartatják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsúslja túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözközt és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy fellorósodott részéhez.

g) Kapcsolja le az elektromos berendezést a porleszívóhoz. Ha a berendezés rendezéskor porleszívó vagy porlefűző csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porleszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkoholt, drogot, gyógyszert vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámmal van vele dolgova amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolással. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékonykészséget. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsa be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielécsített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől és a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembe véve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely elől az adott szerszámmal. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerlelő hatású és égéssérülést okozhat.

6. Szervíz

a) Ne cserélje az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szakképzett személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A berendezést ne engedjük kezelni gyerekeknek Gátolják meg a berendezés állapotok általi elérését.

! Semmilyen elektromos berendezést ne hagyjunk felügyelet nélkül, ha a közelben gyerekek vannak.

! A berendezést mindig kapcsoljuk le a hálózatról, ha bármilyen probléma merül fel a használata folyamán, tisztítás vagy karbantartás előtt, valamint ha áthelyezzük vagy hosszabb ideig nem használjuk.

! A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon.

! Ügyeljünk arra, hogy az üzemelés alatt az ujjaink, az öltözkünk, hajunk vagy egyéb testrészünk ne kerüljön túlságosan közel a berendezés forgó, vagy forró részeihez.

! Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal.

! A berendezést soha ne helyezzük gyúlékony anyag közelébe.

! A berendezéssel ne dolgozunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

! Rendszeresen végezzük az elektromos eszköz karbantartását. Ellenőrizzük, hogy a mozgó részek nincsenek-e ferdén, vagy nem akadoznak-e, hogy valamelyik rész nincs-e eltörve, továbbá ellenőrizzük az összes többi feltételt, amely befolyásolhatja az elektromos eszköz használatát. Ha valami sérült, az elektromos eszközt a használata előtt javíttassuk meg. Sok balesetet az elektromos eszközök elégtelen karbantartása okozza.

! A vágó szerszámokat tartsuk tisztán és élesen. A helyesen karbantartott vágószerszámok, éles vágófelülettel nem akadoznak, és jobban kezelhetők.

! A gyalugép késeinek le- vagy felszerelésénél ezekkel bánjunk figyelmesen.

! Bizonyosodjunk meg, hogy a megmunkálandó felületen nincsenek szögek, csavarok, vagy egyéb idegen tárgyak, mint pl. lakk vagy festék.

! Ne használjunk sérült, vagy elhasznált késeket. Csak éles késeket használjunk.

! Mindig, mielőtt a gyalugépet eltesszük, várjuk meg, míg a kések teljesen leállnak.

! Rendszeresen ellenőrizzük a késeket felfogó csavarokat, a meglazult csavarok a gép meghibásodást, vagy súlyos sérülést okozhatnak.

! A munka folyamán a gyalugépet mindig tartsuk párhuzamosan a megmunkálandó felülettel. Igyekezzünk a gyalugép egyenletes, előre irányuló mozgására.

! A gyalugép első és hátsó részére igyekezzünk állandóan egyforma nyomással hatni.

! A berendezést ne használjuk, ha nem teljes, vagy valamelyik része sérült.

! A gépet ne indítsuk, ha a kés érinti a megmunkálandó felületet.

! A megmunkálandó anyagot mindig erősen rögzítsük.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

LEÍRÁS

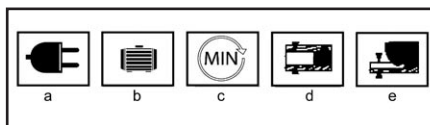
Az elektromos gyalu fa és fából készült termékek megmunkálására szolgál.

1. Biztonsági nyomógomb
2. Kapcsoló
3. Vágásmélység beállítása
4. A meghajtó szíj fedele
5. Porelszívó csatlakozó
6. Kulcs
7. Elülső markolat
8. Imbuszkulcs
9. Mélység vezérléc
10. Párhuzamos vezérszerkezet
11. A párhuzamos vezérszerkezet tartója
12. Biztosító csavar
13. Alaplap
14. Porfogó zsák
15. Műanyag koffer

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) A gyaluzás szélessége
- e) A gyaluzás mélysége



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

A gyalugép késeinek fel- vagy

leszerelése(B,C,D,H)

Megjegyzés: A kések fel- és leszerelésekor viseljen védőkesztyűt.

A gyalugép kései cserélhetők. A késeket mindig párban (kettesével) cseréljük. Ne próbálkozzunk a kések élesítésével. Ha élettenné válnak, cseréljük ki. A kések élesek – a cseréjük folyamán különösen figyelmesen járjunk el.

Figyelmeztetés : A kések cseréjét megelőzően mindig távolítsuk el a csatlakozó kábelt a hálózathoz.

A mellékelt kulcs segítségével lazítsuk meg a hengeren található három csavart az óramutatók járásával megegyező irányba.

Megjegyzés: Ne lazítsuk meg a csavarokat túlságosan. Ha túlságosan meglazítjuk a csavarokat, a kések beállítása nem lesz pontos.

Az eredeti kések eltávolítása előtt figyeljük meg a vágás irányát, valamint hogy melyik oldalra van fordítva az eredeti kések keskenyebb éle. A keskenyebb él beállításának meg kell felelnie az eredeti kések élének irányával.

Távolítsuk el a védőpajzsot, a kulcs hegyével (esetleg csavarhúzóval) toljuk ki a késeket, majd ezeket figyelmesen húzzuk ki.



Megjegyzés: Ha a kések, a csavarok meglazítását követően nem távolíthatók el a hengerből, akkor az eltávolításukat segíthetjük keményfával mért enyhe ütögetéssel. Majd csavarhúzóval toljuk meg a késeket, és húzzuk ki. Ha ez elkerülhetetlen, egy kisebb kalapáccsal üssük meg a fadarabot, hogy a kések meglazuljanak.

A kések felfogatásának helyét tisztítsuk meg a forgácstól és fadarabkáktól.

Helyezzük az új késeket a henger vágataiba. A kulcs (esetleg csavarhúzó) segítségével nyomjuk be a késeket a hengerbe, míg nem kerülnek egészen a helyükre. A mellékelt kulcs segítségével húzzuk be a három meglazított csavart.

Ugyanígy cseréljük ki a másik kést is.

A kések cseréjét követően vonalzó segítségével ellenőrizzük, hogy mindkét kés vízszintben van-e az alaplappal. Ha nincsenek, ez beállítható a mellékelt imbuszkulcs segítségével. A kés beállításához először is lazítsuk meg a három rögzítő csavart. Majd az óramutatók mozgásának irányában forgassuk el az imbuszkulccsal a csavart a kés megemelése céljából, fordított irányú mozgással a kés magasságának csökkentését érjük el. Végül húzzuk be mindhárom

rögzítő csavart.



! A kések felerősítése során mindig következetesen húzzuk be a kések szerelőcsavarjait. A laza szerelőcsavarok különösen veszélyesek lehetnek. Mindig ellenőrizzük, a kések rendesen rögzítve vannak-e.

A gyalugép késeinek helyes beállítása (E)

§ Míg nem állítjuk be helyesen és szilárdan a gyalugép késeit, a megmunkált felszín érdes és rögös lesz. A késeket szereljük fel úgy, hogy a vágó él teljesen vízszintbe legyen, ami párhuzamosan van a hátsó alaplappal felületével. Lejjebb találhatók példák a helyes, és helytelen késbeállításra (E ábra).

(A) elülső alaplappal (mozgó rész)

(B) hátsó alaplappal (nem mozgó rész)

A helyes beállítás (E1)

A kések abszolút párhuzamosak a hátsó alaplappal felületével.

Bevágások a felületen (E2)

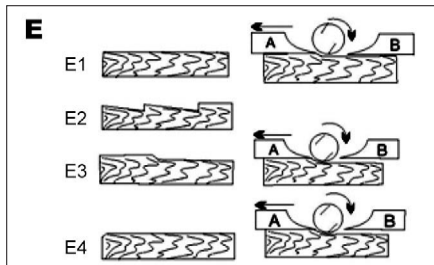
Oka: az egyik, vagy mindkét kés nem párhuzamos a hátsó alaplappal felületével.

Rovatkázás az indításnál (E3)

Oka: az egyik, vagy mindkét kés nem eléggé áll ki a hátsó alaplaphoz képest.

Rovátkázás a végénél (E4)

Oka: az egyik, vagy mindkét kés túlságosan kiáll a hátsó alaplaphoz képest.

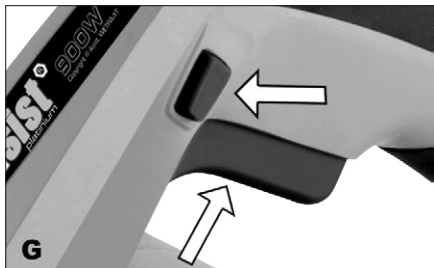


Be- és kikapcsolás (G)

! A berendezés, a hálózatra való csatlakozását megelőzően, bizonyosodjunk meg, hogy a kapcsoló (2) helyesen működik - az elengedését követően a kikapcsolt helyzetbe kerül-e vissza.

Ha a berendezést be kívánjuk kapcsolni, először nyomjuk be a biztosító gombot (1), majd nyomjuk meg a kapcsolót (2).

Ha a berendezést le kívánjuk kapcsolni, engedjük el a kapcsolót (2).



Gyalulás

A gyalulási mélység beállítása (I)

A gyalulás mélysége 0 – 3 mm tartományban változtatható. A beállításához forgassuk el a mélységszabályzót a kívánt helyzetbe, míg be nem állítódik a fedélen található nyílal. Az óramutatók mozgásának irányába való fordítással a mélységet növeljük, fordított irányban való forgatással pedig csökkentjük. Mindig a durva vágástól haladjunk a végső sima vágásig.

A durva gyalulás megközelítő mélysége 0,8 – 3,0 mm közt van.

A befejező gyaluláshoz állítsuk a mélységet 0,0 és 0,8 mm közé.

Minden beállítást követően ajánlott próbagyalulást végezni hulladék fadarabokon, így bizonyodva meg, hogy a kívánt mennyiségű fa kerül eltávolításra a felületről a gyalugép segítségével.

Megjegyzés: Tároláshoz és szállításhoz a késeket állítsuk 0 mm vágásmélységre.



Általános gyalulás (J)

Állítsuk be a gyalugépen a kívánt vágásmélységet. Bal kézzel fogjuk meg az elülső fogantyút (markolatot) és jobb kézzel a hátsó markolatot, helyezzük a gyalugép első részét a megmunkálendő felület szélére. Bizonyosodjunk meg arról, hogy kések nem érintkeznek a megmunkálendő felülettel. Nyomjuk meg a markolatot úgy, hogy az elülső rész párhuzamosan legyen a megmunkálendő felülettel. Indítsuk a gyalugépet és várjuk meg, míg eléri a maximális fordulatszámot. A gyalugépet szilárdan tartjuk a kezünkben, és lassú határozott mozgással toljuk a megmunkálendő felületen. Ha a vágás végéhez érünk, csökkentjük a nyomást a markolatra. Így a gyalugép hátsó része tovább érintkezik a felülettel, és egyben meggátolja, hogy az elülső része tovább mélyítse a vágást. A végső eredmény a vágás mélységétől és a gyalulás sebességétől függ. Olyan sebességgel dolgozzunk, hogy a gyalugép ne szoruljon be fadarabokkal.

Ügyeljen az esetleges szökegre. Kerülje el vagy távolítsa el azokat, mivel az azokkal való érintkezés megsértheti a kést és súlyos sérüléseket okozhat.

Ajánljuk, hogy mindig álljon rendelkezésünkre pót kulcs-szett. Ha a kések élettelené válnak, azonnal cseréljük újra.

Figyelmeztetés: A gyalulás során a gyalugépet mindig két kézzel fogjuk, csak így biztosíthatjuk az ellenőrzésünket a gyalugép felett, és így kerülhetjük el a sérüléseket. A megmunkálendő felületet rendesen ki kell támasztani és rögzíteni, hogy mindkét kezünk szabad maradjon és a gyalugépet tudjuk kezelni.

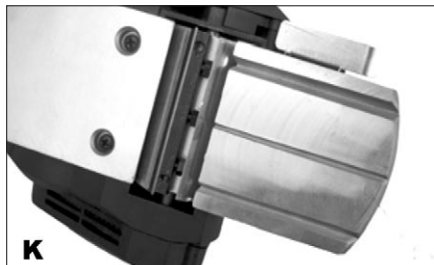


Élek tompítása (K,M)

A gyalugép az elülső vezető oldalán el van látva élek tompítására szolgáló horonnyal. E hornyok segítségként szolgálnak a faanyag élének

tompítására.

Maga a gyalulás előtt próbáljuk ki a műveletet egy hulladék darabon, hogy megállapítsuk a helyes mélységbeállítást. A megmunkálandó munkadarabot rögzítsük satuba, hogy munka közben ne mozdulhasson el. Balkézze szilárdan fogva az előlő markolatot, jobb kézzel a hátsó markolatot, helyezzük a tompító hornyot a vágandó felületre. Indítsuk a gyalugépet, várjuk meg míg eléri a maximális fordulatszámot, majd lassan toljuk a megmunkálandó felületen. Enyhe nyomással hassunk rá, hogy a gyalugép vízszintesen csússzon az egész munkafelületen.



A párhuzamos vezérléc (N) használata.

Helyezzük be a mellékelt csavart a párhuzamos vezérléc tartójának nyílásba. Csavarozzuk be a burkolaton található anyacsavarba. Rögzítsük a párhuzamos vezérléct a tartójára csavar segítségével. Bizonyosodjunk meg, hogy a csavarok szilárdan be vannak húzva.

Megjegyzés: A párhuzamos vezérléct a burkolat bal oldalára szereljük fel.

A párhuzamos vezérléc megfelelő szélességének beállításához lazítsuk meg az anyacsavart, és mozdítsuk el a párhuzamos vezérléct a megfelelő helyzetbe. Rögzítsük szilárdan az anyacsavart

Ha a párhuzamos vezérléc segítségével gyalulunk, ügyeljünk arra, hogy szilárdan a megmunkálandó anyag éléhez támasztva tartsuk.



A mélység vezérléc (O) használata.

Helyezzük be a mellékelt csavart a mélység vezérléc hornyába. Csavarozzuk be a burkolaton található anyacsavarba.

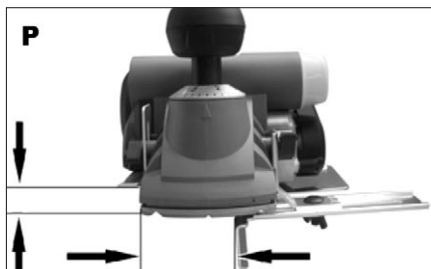
A vágás mélységét 0 – 11 mm tartományban változtathatjuk.

A mélység vezérléc beállításához helyezzük a gyalugépet egyenes felületre, lazítsuk meg a csavart, és mozgassuk a mélység vezérléct le és fel a kívánt helyzetbe, majd szilárdan húzzuk be a szorító csavart.



Hornyozási mélység és szélesség (P)

A hornyozási szélesség a párhuzamos vezérléc elmozdításával állítható be. A hornyozási mélységet a mélység vezérléc beállítása, valamint a felületen végzett mozgások száma határozza meg.

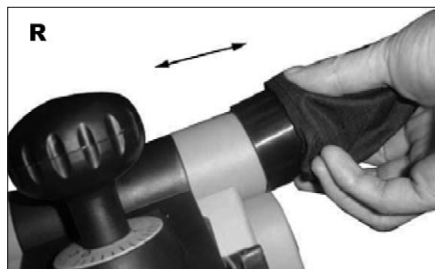


A porfogó zsák (R) használata

A gyalugép textílizsákkal van ellátva, amely a munkafelületen keletkező por és forgács felfogására szolgál.

Ügyeljünk, hogy a zsák cipzárja teljesen zárva legyen. A zsák felfogatásához egyszerűen helyezzük a zsák

tömlőzárát a porelvezető csatlakozójára. Kapcsoljuk be a gyalugépet, és kezdhethjük a munkát.



A porelvezető csatlakozójának tisztítása és a porzsák (S) tisztítása

Ha a gyalugépet hosszabb ideje használjuk, vagy nyers, nedves fát gyalulunk, a törmelék összegyűlhet a porelvezető csatlakozójában, amit szükséges kitisztítani. A felgyülemlett szennyeződés gátolja a levegő áramlását, így a motor túlhevülését okozhatja. Állítsuk le a gyalugépet, emeljük ki a porzsákot a porelvezető csatlakozójából. Tisztítsuk ki a csatlakozót. Ehhez megfelelő szerszámot – egy darab fát, vagy csavarhúzó használjunk. Ezt ne végezzük a kezünkkel, sem az ujjunkkal. Nyissuk ki a porzsák cipzáráját és ürítsük ki belőle a port és a forgácsot. Ügyeljünk, hogy a foglalatból eltávolítsuk a forgácsot.

Ajánlatos a zsákot minden 3-6 percben kiüríteni.



Szénkefék

Figyelmeztetés: A szénkefék cseréjét megelőzően bizonyosodjunk meg arról, az elektromos kábelt eltávolítottuk a hálózati csatlakozóból.

Ha a gyalu lassabban, vagy megszakítva működik, valószínűleg ki kell cserélni a szénkeféket.

A szénkeféket rendszeresen ellenőrizzük és cseréljük. Mindkét szénkefét egyszerre cseréljük.

A szénkeféket mindig cseréljük ki, ha a hosszuk 6 mm alá csökken

A szénkeféket tartsuk tisztán és szabadon, hogy a tartókban szabadon mozoghassanak.

Ha ki akarjuk cserélni a szénkeféket, távolítsuk el a motor fedelét a gyalugép bal oldalán.

Emeljük ki az elhasznált szénkeféket, helyezzük be az újakat, majd helyezzük vissza a fedelet

A meghajtó szíj cseréje. (T,U)

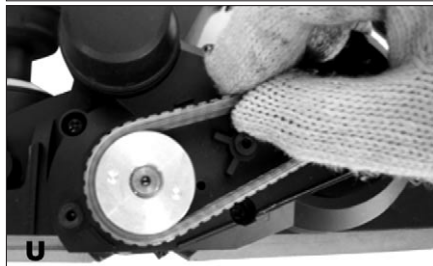
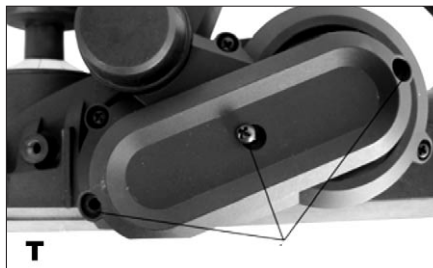
Figyelmeztetés: A szíj cseréjét megelőzően bizonyosodjunk meg arról, hogy a gyalugépet leállítottuk, és az elektromos kábelt eltávolítottuk a hálózati csatlakozóból. Használjunk védőkesztyűt.

Ha szükséges a szíj cseréje, először kapcsoljuk ki a gyalugépet, távolítsuk el a csatlakozókábelt a hálózatról, távolítsuk el a szíj tokjának csavarjait, és távolítsuk el a burkolatot.

Az elhasznált szíjat először a nagy szíjtárcsából vegyük ki, majd egészen távolítsuk el a kis szíjtárcsából is.

Helyezzük fel az új szíjat a kis szíjtárcsára, majd helyezzük a nagy szíjtárcsára, és húzzuk rá.

A szíj tokját helyezzük vissza a helyére. Csavarozzuk be erősen a szíj tokjának csavarjait.



Lehetséges hibák

A gyalu ne indul – Ellenőrizzük az elektromos csatlakozót, a biztosítékot, a csatlakozó kábelt, a szénkeféket.

A gyalu lassan működik – Távolítsuk el az elektromos csatlakozót, majd ellenőrizzük, a késeket és környéküket, nincs-e forgáccsal eltömődve. Ellenőrizzük a szénkeféket

A gyalu egyenetlenül/rosszul működik. - Ellenőrizzük a kések beállítását. Ellenőrizzük élesek-e a kések, simák és nem sérültek.

Ha e hibákat nem tudjuk elhárítani, forduljunk a márkaszervizhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a dugaszból.

A készülék nem igényel utólagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrészt.

A készülék tisztítására soha ne használjon vizet vagy

kémiai tisztítószereket. Törölje meg tiszta ronggyal.
A motor ventilátorainak rácsait tartsa tisztán.
Ha a ventilátor rácsán enyhe szikrázást észlel, ez szokványos dolog, amely nem árt a készüléknek.
A szikrázás jelentős megnövekedése esetén meghibásodásról van szó.
Soha ne tisztítsa a készülék egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárggyal.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	220-240 V
Bemenő fordulatszám	50/60 Hz
Bemenő teljesítmény	900W
Üresjárat fordulat/szám	16 000 min ⁻¹
A gyaluzás szélessége	82 mm
A gyaluzás mélysége	0-3 mm
Horony mélysége	16 mm
Tömeg	2,8 kg
A védelem osztálya	□ / II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	84,4 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	95,4 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
 $5,20 \text{ m/s}^2$ K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatokor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.
Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész

munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átdadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó az EU-ban

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Típus:

AE4H90G

Megnevezés:

ELEKTROMOS GYALU

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei

220-240V~50/60Hz

Bemenő teljesítmény

900W

Üresjárat fordulatszám

16000min-1

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/ EC)

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60745-1

EN 60745-2-14

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:

SH09121030 - V1

Test Report szám:

JSH007060597-001

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2010-07-04



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2010-07-04

RO**AE4H90G - RINDEA ELECTRICA 900W****Instrucțiuni generale de siguranță****Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță**

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminabile sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la lucru aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți scule electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împământare, nu folosiți niciodată adaptare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțite duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împământare, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de găt și frigiderule. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ume. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Țineți aparatul manual electric numai de spațiile izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți scule electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit, sub în uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți scule electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămare gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deocare cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pornire neodorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcăminte,

mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a e foarte aproape de părțile mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordări aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prințideți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pomească întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necoresctă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesori decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumuloarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumuloare. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nicăieri în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Aveți grijă ca aparatul să nu fie atins nici de animale.

! Nu lăsați electric fără supraveghere nici un aparat, întrucât în apropiere se așteaptă copii.

! Deconectați mereu aparatul de la rețeaua electrică, dacă se ivesc orice probleme pe parcursul lucrului cu el, sau pentru timpul lucrărilor de curățire și mentenanță, precum și atunci când deplasați aparatul de la un loc la altul, sau nu-l folosiți un timp mai îndelungat.

! În timpul lucrului cu mașina nu beți, nu mâncați și nu fumați.

! Aveți grijă ca în timpul lucrului cu aparatul electric să nu atingeți părțile rotabile sau părțile încălzite cu degetele, părul, îmbrăcămintea sau orice altă parte a corpului.

! Nu lucrați cu aparat deteriorat.

! Nu așezați niciodată aparatul electric în apropierea unor materiale inflamabile.

! Nu lucrați cu aparatul electric în mediu umed sau afară în ploaie.

! Efectuați în mod regulat operațiile de întreținere a uneltei electrice. Verificați dacă părțile mobile nu sunt în poziție înclinată sau dacă nu se blochează, dacă nu este ruptă o componentă, respectiv verificați toate celelalte aspecte care pot influența utilizarea uneltei electrice. Dacă o componentă este deteriorată, înainte de utilizare solicitați repararea uneltei electrice. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea insuficientă a uneltelor electrice.

! Mențineți accesoriile pentru tăiere curate și ascuțite. Accesoriile bine îngrijite, curate și ascuțite nu se vor înțepeni și se vor manipula mai ușor.

! Acordați o atenție sporită atunci când montați sau demontați cuțitele rindelei.

! Asigurați-vă că pe suprafața pe care o veți prelucra nu se așează cuie, șuruburi sau alte obiecte străine și de asemenea nici vopsea sau lac.

! Nu folosiți cuțite uzate sau deteriorate. Folosiți numai cuțite ascuțite.

! Întotdeauna, înainte de a pune rindeaua deoparte, așteptați până ce cuțitele se opresc complet.

! Verificați în mod regulat șuruburile de fixare ale cuțitelor, șuruburile slăbite pot cauza defectarea mașinii sau accidente grave.

! Atunci când lucrați cu rindeaua, aceasta trebuie să fie poziționată paralel (plan) cu piesa prelucrată. Încercați să mențineți o mișcare uniformă a rindelei spre înainte.

! Mențineți o apăsare uniformă pe partea din față și pe cea din spate a rindelei.

! Nu folosiți aparatul dacă acesta este defect sau dacă vă lipsește o parte componentă a acestuia.

! Nu lăsați aparatul până ce acesta se atinge de suprafața prelucrată.

! Piesa prelucrată trebuie să fie întotdeauna bine prinsă.

Folosiți îmbrăcăminte de protecție pentru zgomot, praf și vibrații !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

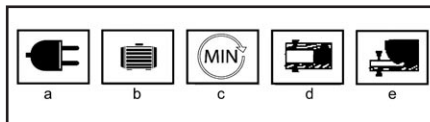
DESCRIERE

1. Buton de prindere (asigurare)
2. Întrerupător
3. Reglarea adâncimii
4. Apărătoarea curelei de transmisie
5. Leșire pentru aspirarea prafului
6. Cheie
7. Mâner frontal
8. Cheie imbus
9. Riglă de ghidare de adâncime
10. Mecanism de ghidare paralelă
11. Suportul mecanismului de ghidare paralelă
12. Șurub de siguranță
13. Placa de bază
14. Sac pentru reținerea prafului
15. Ladă de plastic

Pictograme

Pictograme așezate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turație în gol
- d) Lățimea rașchetării
- e) Adâncimea rașchetării



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Montarea și demontarea cuțitelor rindelei. (B,C,D,H)

Observație: Pentru montarea și demontarea cuțitelor, folosiți mănuși de protecție.

Cuțitele mașinii de rindeluit sunt schimbabile. Schimbați cuțitele întotdeauna în pereche (câte două). Nu încercați ascuțirea cuțitelor. Dacă acestea devin tocite, înlocuiți-le. Cuțitele sunt tăioase – în timpul înlocuirii lor acționați cu atenție.

Atenționare: Înainte de înlocuirea cuțitelor, înlăturați întotdeauna cablul de alimentare din priză.

Slăbiți cele trei șuruburi situate pe cilindru cu ajutorul cheii anexate, în sensul acelor de ceasornic.

Mențiune: Nu slăbiți prea mult șuruburile. Dacă slăbiți prea mult șuruburile, reglarea cuțitelor nu va fi precisă.

Înainte de înlăturarea cuțitelor originale observați direcția de tăiere, respectiv pe ce parte este rotit tăișul mai îngust al cuțitelor originale. Reglajul tăișului mai îngust trebuie să corespundă cu direcția tăișului cuțitelor originale.

Înlăturați scutul de protecție, împingeți spre afară cuțitele cu vârful cheii (eventual cu o șurubelniță), apoi extrageți cuțitele cu atenție.



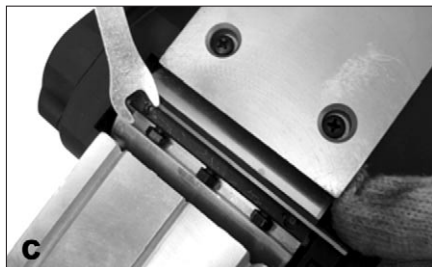
Mențiune: Dacă cuțitele nu pot fi înlăturate din cilindru nici după slăbirea șuruburilor, atunci puteți aplica câteva lovituri ușoare cu lemn de esență tare pentru facilitarea înlăturării acestora. Împingeți apoi cuțitele cu șurubelnița și extrageți-le. Dacă este neaparat necesar, loviți piesa de lemn cu un ciocan mai mic, pentru a slăbi cuțitele.

Curățați locul prinderii cuțitelor de bucățile de lemn și aschii.

Plasați noile cuțite în canelurile cilindrului. Împingeți cuțitele în cilindru cu ajutorul cheii (eventual cu șurubelnița), până când ajung la locul lor. Strângeți cele 3 șuruburi desfăcute cu ajutorul cheii anexate.

Schimbați și celălalt cuțit în mod similar.

După înlocuirea cuțitelor verificați cu ajutorul unui liniar, dacă ambele cuțite sunt în poziție orizontală față de placa de bază. Dacă nu sunt, poziția orizontală poate fi reglată cu ajutorul cheii imbus anexate. Pentru reglarea cuțitului întâi slăbiți cele trei șuruburi de fixare, apoi rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul cheii imbus, pentru a ridica cuțitul. Cu o mișcare de sens contrar obțineți scăderea înălțimii cuțitului. La sfârșit strângeți toate cele trei șuruburi de fixare.



! ! După fixarea cuțitelor strângeți ferm șuruburile de prindere a cuțitelor. Șuruburile de prindere neștrânse pot fi periculoase. Verificați întotdeauna dacă cuțitele sunt bine fixate.

Reglarea corectă a cuțitelor rindelei. (E)

§ Dacă nu reglați bine și corect cuțitele rindelei, suprafața rașchetată va fi aspră și accidentată. Cuțitele trebuie montate în așa fel, încât muchia de tăiere să fie perfect nivelată, ceea ce înseamnă că aceasta trebuie să fie paralelă cu suprafața bazei posterioare. Mai jos sunt prezentate exemple pentru o reglare corectă și incorectă. (E)

(A) baza din față (câlcâi mobil)

(B) baza posterioară (talpa fixă)

Reglarea corectă (E1)

Fața cuțitelor este perfect paralelă cu suprafața bazei posterioare.

Crestături pe suprafața prelucrată (E2)

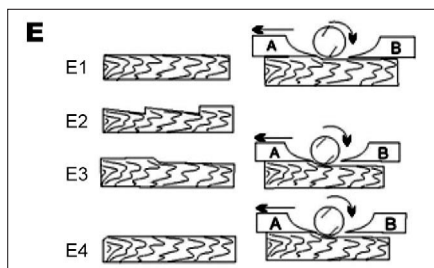
Motivul: unul sau ambele cuțite nu au fața perfect paralelă cu suprafața bazei posterioare.

Scobituri la început (E3)

Motivul: una sau ambele fețe ale cuțitelor nu ies destul în afară față de baza posterioară.

Scobituri la sfârșit (E4)

Motivul: una sau ambele fețe ale cuțitelor sunt în proeminență față de baza posterioară.

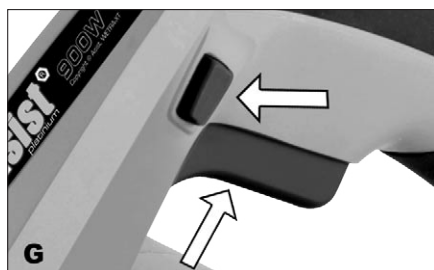


Pornirea / oprirea (G)

! Înainte de a conecta dispozitivul la curentul electric, asigurați-vă că întrerupătorul (2) funcționează corect – după eliberarea acestuia ajunge înapoi în poziția oprit.

Dacă doriți să porniți dispozitivul, întâi apăsați butonul de siguranță (1), apoi apăsați întrerupătorul (2).

Dacă doriți să opriți dispozitivul, eliberați întrerupătorul (2)



Rașchetarea

Reglarea adâncimii de rindeluire (I)

Adâncimea rindeluirii poate fi reglată în intervalul 0 – 3 mm. Pentru a efectua reglajul, rotiți reglajul adâncimii în poziția dorită, până când este reglată cu săgeata situată pe capac. Prin rotirea în sensul acelor de ceasornic crește adâncimea, prin rotirea în sens contrar scade adâncimea. Progresati întotdeauna de la o tăiere dură la tăierea fină, de final.

Adâncimea rindeluirii dure este între 0,8 – 3,0 mm.

Pentru rindeluirea finală reglați adâncimea în intervalul 0,0 – 0,8 mm.

După fiecare reglare nouă este recomandată efectuarea unei rindeluirii de probă, pe o altă piesă de lemn, asigurându-vă astfel că se va înlătura doar cantitatea dorită de lemn de pe suprafața prelucrată cu mașina de rindeluit.

Mențiune: Pentru depozitare sau transport reglați adâncimea de tăiere la 0 mm.



Rindeluire generală (J)

Reglați adâncimea de tăiere dorită pe mașina de rindeluit. Prindeți cu mâna stângă mânerul frontal și cu mâna dreaptă mânerul din spate, plasați partea frontală a mașinii de rindeluit pe marginea suprafeței de prelucrat. Asigurați-vă că cuțitele nu intră în contact cu suprafața de prelucrat. Apăsați mânerul astfel încât partea frontală să fie paralelă cu suprafața prelucrată. Porniți mașina de rindeluit și așteptați până când atinge turația maximă. Țineți ferm în mână mașina de rindeluit, și împingeți-o pe suprafața de prelucrat cu mișcări lente și hotărâte. Dacă ajungeți la finalul tăierii, scădeți forța de apăsare pe mâner. În acest fel, partea posterioară a mașinii de rindeluit va rămâne în contact cu suprafața prelucrată, și în același timp împiedică adâncirea tăierii de către partea frontală. Rezultatul final depinde de adâncimea de tăiere și de viteza rindeluirii. Lucrați cu o viteză la care mașina de rindeluit nu se blochează cu bucați de lemn.

Atenție la eventualele cuie! Ocoliți-le sau îndepărtați-le, deoarece contactul cu acestea poate deteriora cuțitul și poate provoca răni grave.

Recomandăm să aveți la dispoziție tot timpul pregătit un set de chei de rezervă. Dacă cuțitele devin tocite, înlocuiți-le imediat cu unele noi.

Atenționare: În timpul rindeluirii țineți întotdeauna cu două mâini mașina, numai așa puteți asigura controlul asupra mașinii de rindeluit, astfel puteți preveni accidentele.

Suprafața de prelucrat trebuie fixată și sprijinită ferm, pentru ca ambele mâini să fie libere pentru manipularea mașinii de rindeluit.

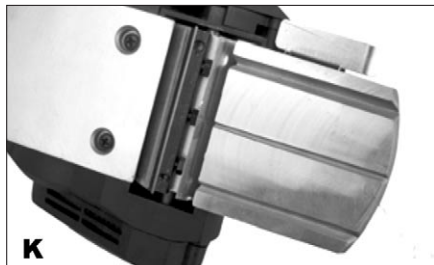


Tocirea marginilor (K, M)

Mașina de rindeluit este prevăzută cu caneluri pentru tocirea marginilor, pe partea de ghidare frontală. Aceste caneluri folosesc ca ajutor pentru tocirea

marginilor materialului lemnos.

Înainte de rindeluirea propriu-zisă încercați operația pe o piesă de lemn reziduală, pentru a stabili reglarea corectă a adâncimii de tăiere. Fixați în menghină piesa de prelucrat, ca să nu se miște în timpul prelucrării. Ținând ferm cu mâna stângă mânerul frontal și cu mâna dreaptă mânerul din spate, poziționați canelura de tocire pe suprafața de tăiat. Porniți mașina de rindeluit, așteptați până când atinge turația maximă, apoi apăsați încet pe suprafața de prelucrat. Acționați cu o forță de apăsare mică, pentru ca mașina să culiseze orizontal pe toată suprafața de prelucrat.



Utilizarea riglei de ghidare paralelă (N)

Introduceți șurubul anexat la deschizătura suportului riglei de ghidare paralelă. Înșurubați-l în piulița situată pe carcasă. Fixați rigla de ghidare paralelă pe suportul acestuia cu ajutorul șurubului. Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse ferm.

Mențiune: Montați rigla de ghidare paralelă pe partea stânga a carcasei.

Pentru reglarea corespunzătoare a lățimii riglei de ghidare paralelă slăbiți piulița și deplasați rigla de ghidare paralelă în poziția corespunzătoare. Strângeți ferm piulița.

Dacă rindeluiți cu ajutorul riglei de ghidare paralelă, aveți grijă să o țineți ferm sprijinită de marginea materialului de prelucrat.



Utilizarea riglei de ghidare în adâncime (O)

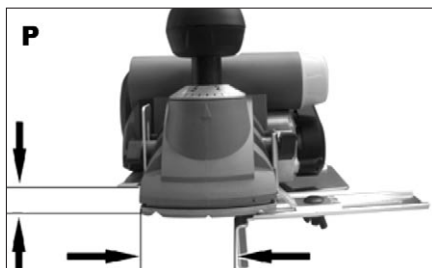
Introduceți șurubul anexat în canelura riglei de ghidare în adâncime. Înșurubați-l în piulița situată pe carcasă. Puteți modifica adâncimea tăierii în intervalul 0 – 11 mm.

Pentru reglarea riglei de ghidare în adâncime plasați mașina de rindeluit pe o suprafață dreaptă, slăbiți șurubul și deplasați rigla de ghidare în adâncime în sus și în jos în poziția dorită, apoi strângeți ferm șurubul de fixare.



Adâncimea și lățimea canelurii (P)

Lățimea canelurii poate fi reglată prin deplasarea riglei de ghidare paralelă. Adâncimea canelurii este definită de rigla de ghidare în adâncime respectiv de numărul mișcărilor efectuate pe suprafața de prelucrat.

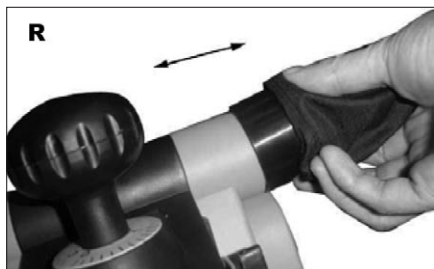


Utilizarea sacului colector de praf (R)

Mașina de rindeluit este prevăzută cu un sac textil, care servește la reținerea prafului și a așchiilor produse pe suprafața de tăiere.

Aveți grijă ca fermoarul sacului să fie închis în totalitate. Pentru montarea sacului plasați racordul

sacului pe racordul de înlăturare a prafului. Porniți mașina de rindeluit și puteți începe lucrul.



Curățarea racordului de înlăturare a prafului și a sacului colector de praf (S)

Dacă folosiți mașina de rindeluit de mai mult timp, sau dacă rindeluiți lemn umed, așchiile se pot aduna în racordul de înlăturare a prafului, fiind necesară curățarea acestuia. Așchiile adunate împiedică circulația aerului, cauzând supraîncălzirea motorului. Opiți mașina de rindeluit, extrageți sacul colector de praf din racordul de înlăturare a prafului. Curățați racordul. Utilizați unelte corespunzătoare pentru această operație – o bucată de lemn sau șurubelnița. Nu efectuați operația cu mâna sau cu degetele. Deschideți fermoarul sacului colector de praf și goliți sacul de praf și așchii. Aveți grijă să înlăturați așchiile din suport.

Se recomandă golirea sacului la un interval de 3-6 minute.



Periile de carbon

Atenționare: Înainte de schimbarea periilor de cărbune asigurați-vă că ați înlăturat cablul de alimentare din priză electrică.

Dacă rindeaua începe să funcționeze încet sau cu întreruperi, este posibil că trebuie schimbate periile de carbon.

Schimbați și controlați regulat periile de carbon. Ambele perii de carbon trebuie schimbate deodată.

Dacă grosimea perilor de carbon este mai mică de 6 mm, acestea trebuie schimbate (înlocuite).

Mențineți periile de carbon curate și libere, încât acestea să poată aluneca liber în consolă.

Dacă doriți să schimbați periile de carbon, îndepărtați carcasa motorului de pe partea dreaptă a rindelei.

Scoateți periile uzate, înlocuiți-le cu unele noi și montați la loc carcasa.

Schimbarea curelei de antrenare (T, U)

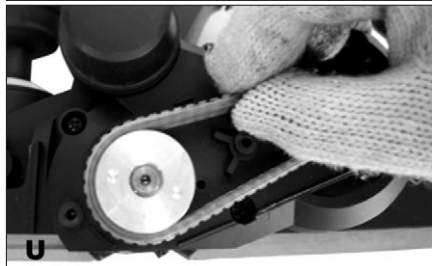
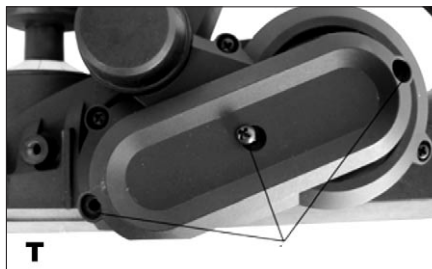
Atenționare: Înainte de înlocuirea curelei asigurați-vă că ați oprit mașina de rindeluit și ați înlăturat cablul de alimentare din priză electrică. Utilizați mănuși de protecție.

Dacă este necesară înlocuirea curelei, întâi opriți mașina de rindeluit, înlăturați cablul de alimentare din priză electrică, înlăturați șuruburile carcasei curelei și înlăturați carcasa.

Scoateți întâi de pe roata mare cureaua uzată, apoi înlăturați-o și de pe roata de curea mică.

Montați curea nouă pe roata de curea mică, apoi pe roata mare.

Puneți la locul ei carcasa curelei. Înșurubați bine șuruburile carcasei curelei.



Posibile defecțiuni

Rindeaua nu pornește – controlați priză și siguranța, cablul de alimentare și periile de carbon.

Rindeaua funcționează încet – scoateți ștecherul din priză și controlați dacă nu sunt așchii în cuțite sau în jurul acestora. Controlați periile de carbon.

Rindeaua nu funcționează uniform / funcționează rău – controlați reglarea cuțitelor. Controlați dacă cuțitele sunt ascuțite și dacă nu prezintă defecțiuni.

Dacă nu puteți să îndepărtați aceste defecțiuni, contactați un centru servis autorizat.

CURĂȚIRE SI ÎNTREȚINERE

! Înainte de curățării și întreținerii, scoateți întotdeauna din priză cablul de alimentare al aparatului.

Instalația dumneavoastră nu necesită nici o gresare

sau întreținere ulterioară. Nu conține nici un fel de părți reparabile de către dumneavoastră.

Pentru curățarea utilajului dumneavoastră, nu utilizați niciodată apa sau substanțe chimice de curățat. Ștergeți-l cu o țesătură uscată.

Mentțineți curate ramele ventilatoarelor.

Dacă observați scântei slabe în carcasele ventilatoarelor, acest fenomen este ceva normal și nu avariază utilajul dumneavoastră. În cazul unei intensificări pronunțate a producerii de scântei, se pune problema unei defecțiuni.

Nu folosiți niciodată pentru curățarea vreunei părți a utilajului obiecte tari ascuțite sau abrazive.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TECHNICE

Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență	50/60 Hz
Putere	900W
Turatie in gol	16 000 min ⁻¹
Lățimea rașchetării	82 mm
Adâncimea rașchetării	0-3 mm
Adâncimea fantei	16 mm
Masa	2,8 kg
Clasa de protecție	□ / II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică)	84,4 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	95,4 dB (A)	KwA=3

Luați măsuri pentru protecție împotriva zgomotului.

Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 80 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

$$5,20 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelor manuale electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrații. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedurii de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mână-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar

să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt oprite (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrațiilor, utilizați dălți ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrifierea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrații.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 ° C.

Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul din UE

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

declarăm că produsul

Tip:

AE4H90G

Denumirea:

RINDEA ELECTRICA

Parametrii tehnici:

Valori electricei

220-240V~50/60Hz

Putere

900W

Turatie in gol

16000min⁻¹

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/ EC)

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 60745-1

EN 60745-2-14

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

CertIFICATELE și rezultatele testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:

Certificat număr:

SH09121030 - V1

Raport test număr:

JSH007060597-001

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

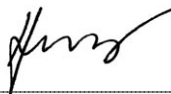
Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2010-07-04



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2010-07-04

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.



11. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. (dovozce) nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Výrobek musí být doručen do servisního střediska nejdříve po 21-ti měsících od data nákupu (tedy 3 měsíce před skončením záruční doby) a nejpozději v poslední den zákonné záruční doby.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tj. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.

Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Bez předložení dokladu o zakoupení výrobku nebude na případné reklamace brán zřetel !

Vyrobeno pro **WETRA-XT Group** v P.R.C..

Sběrné místo pozáručního servisu, dovozce:

WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
Praha 9, Horní Počernice

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho.
7. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.



11. Spoločnosť WETRA-XT, SR s.r.o. (dovozca) ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. K získaniu nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledujúce podmienky:
 - a) Pred vypršaním zákonnej záručnej lehoty si nechať výrobok bezplatne prehliadnúť v autorizovanom servise. Výrobok musí byť doručený do servisného strediska najskôr po 21 mesiacoch od dátumu nákupu (teda 3 mesiace pred skončením záručnej doby) a najneskôr v posledný deň zákonnej záručnej doby.
 - b) Pri tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa prekázať originálom tohoto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne zo záručným listom je nutné predložiť originál dokladu o zakúpení výrobku.
 - c) Výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. včítane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po prevedení servisnej prehliadky bude zákazníčkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.

Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C. .

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca :

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
7. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság (importőr) ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (24 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a terméket, amit ingyen biztosítunk. A terméket leghamarabb a vásárlás napjától számítot 21 hónap elteltével (azaz 3 hónappal a garanciális idő lejártá előtt) és legkésőbb a törvény által meghatározott garanciális idő utolsó napján kell eljuttatni a szervizközpontba.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) A terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az egy évig tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **WETRA-XT Group** részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....
Serie:.....

Model:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr:.....
Vindut prin.....
Adresa.....

Data vanzarii:.....
Din data de
Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrite in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei. S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predata aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrite in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modificata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV** in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:.....

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l
Str. OLITETULUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI
postal code no. 023 818, Romania

Semnatura si stampila importatorului:.....

Fabricat în P.R.C. pentru grupul **WETRA-XT**.



CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 , Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 , Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPEP – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 , Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiova Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 , Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 , Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestiilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 , Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT



11. Compania WETRA-XT Grup SRL (importator) ofera clientilor sai posibilitatea de extindere a garantiei pana la **36 luni** . Pentru a beneficia de aceasta garantie extinsa in detrimentul celei statutare (de 24 de luni) este necesar sa se indeplineasca urmatoarele conditii:
- inaintea expirarii perioadei de garantie statutare produsul trebuie evaluat gratuit de catre un service autorizat. Acest lucru se va realiza incepand de la implinirea a 21 de luni de la data cumpararii, adica cu 3 luni inaintea expirarii termenului de garantie statutare, pana in ultima zi a acesteia.
 - Pentru aceasta inspectie in scopul obtinerii perioadei de garantiei extinse, clientul este obligat sa faca dovada detinerii certificatului original de garantie statutare eliberat de catre vanzator. In certificatul de garantie trebuie specificat in mod lizibil data cumpararii, modelul si seria produsului. In acelasi timp impreuna cu certificatul de garantie trebuie prezentat factura sau bonul fiscal in original aferente produsului.
 - Produsul trebuie prezentat examinarii de catre service curat si complet, adica cuprinzand toate piesele si accesoriile aferente.
 - Dupa vizita clientului la service-ul autorizat, cu acceptul acestuia si indeplinind conditiile de mai sus va fi confirmata extinderea gratuita a garantiei cu inca un an.

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
2	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
3	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
4	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
5	Indukční cívka	Indukčná cievka	Indukciós tekercs	Bobină de inducție
6	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Înterupător
7	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
8	Kryt rukojeti	Kryt rukoväte	A markolat köpenye	Carcasa mânerului
9	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
10	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Înterupător
11	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
12	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csiptetője	Clema cablului
13	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului
14	Přípojný kabel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
15	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
16	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
17	Stator	Stator	Sztator	Stator
18	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
19	Otočný usměrňovací kroužek	Otočný usmerňovací krúžok	Forgó irányító karika	Inel rotativ de ghidare
20	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
21	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
22	Blok na připevnění nože	Blok na pripevnenie noža	A kés felfogató blokkja	Bloc de prindere cuțit
23	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
24	Hřídel	Hriadel	Meghajtott tengely	Ax
25	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
26	Nůž	Nőz	A kés pengéje	Lama cuțitului
27	Distanční vložka nože	Dištančná vložka noža	A kés távolságtartó betétje	Plăcuța cuțitului pentru ajustarea distanței
28	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
29	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
30	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
31	Koncovka	Koncovka	Befejező rész	Parte terminală
32	Oddelovací kroužek	Oddeľovací krúžok	Elválasztó karika	Inel despărțitor
33	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
34	Zadní základová deska	Zadná základná doska	A hátsó alaplapp	Placa de bază posterioară
35	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
36	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
37	Ocelová kulička	Oceľová gulička	Acél golyó	Bilă de oțel
38	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
39	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
40	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
41	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
42	Regulační šroub	Regulačná skrutka	Beállító csavar	Șurub de reglare
43	Kryt regulačního šroubu	Kryt regulačný skrutky	A szabályzó csavar fedele	Capacul șurubului de reglare
44	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
45	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
46	Regulační šroub	Regulačná skrutka	Beállító csavar	Șurub de reglare
47	Číselník	Číselník	Számlap	Plăcuță de numere
48	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozperný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
49	Regulační šroub	Regulačná skrutka	Beállító csavar	Șurub de reglare
50	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
51	Přední základová deska	Predná základná doska	Az előlő alaplapp	Placa de bază frontală
52	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
53	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágyfoglalat	Cadru rulment

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
54	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
55	Malé kolečko	Malé koleso	Kis kerék	Roata mică
56	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
57	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
58	Řemen	Řemeň	Szj	Curea
59	Velké kolečko	Velké koleso	Nagy kerék	Roata mare
60	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
61	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
62	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
63	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
64	Držák	Držiak	tartó	Suport
65	Rovnoběžné vodítko	Rovnobežné vodítko	Párhuzamos vezető	Ghidaj paralel
66	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
67	Maticový klíč	Maticový kľúč	Anyacsavarkulcs	Cheie de piuliță

